

Mini Hi-Fi System

FWM185

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

User manual

Manuel d'utilisation

Manual del usuario

Benutzerhandücher

Gebruikershandleidingen

Manuale per l'utente

Användarhandböckerna

Brugermanual

Käyttöoppaita

Manual do usuário

εγχειρίδιο χρήσης



PHILIPS

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio FWM185 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

VAROITUS

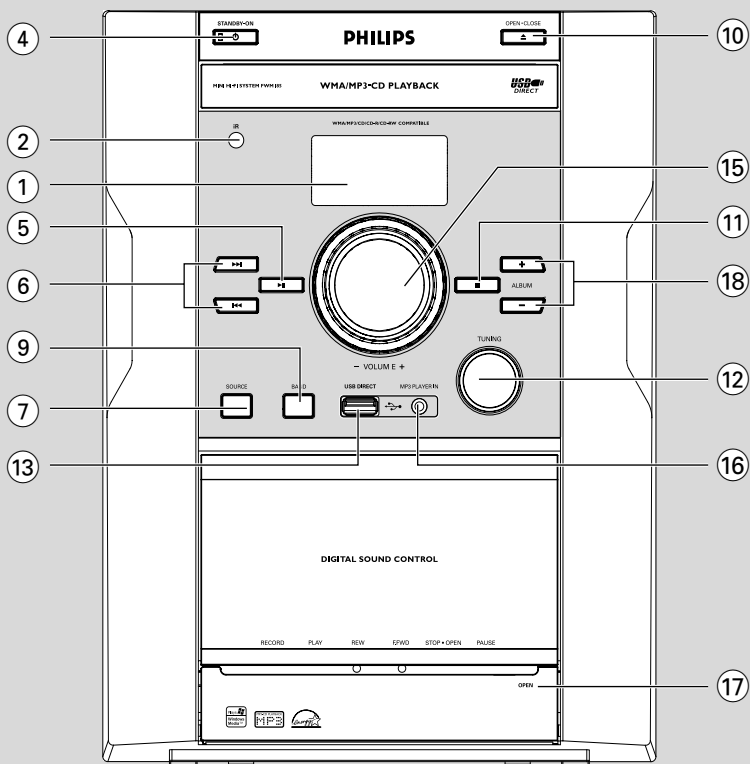
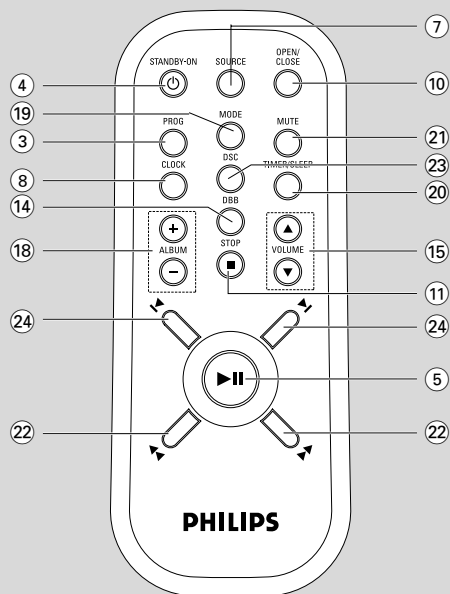
Muiden kuin tässä esitettyjen toimintojen säädön tai asetusten muutto saattaa altistaa vaaralliselle säteilylle tai muille vaarallisille toiminnoille.

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.



DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laseraparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu-ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

English ----- 6

Français ----- 25

Español ----- 44

Deutsch ----- 63

Nederlands ----- 82

Italiano ----- 101

Svenska ----- 120

Dansk ----- 139

Suomi ----- 158

Português ----- 177

Ελληνικά ----- 196

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά

Algemene informatie

Bijgeleverde accessoires	83
Met het oog op het milieu	83
Veiligheidsvoorschriften	83

Vorbereiding

Aansluitingen op de achterkant	84
Extra aansluitingen	85
Plaatsen van de batterijen in de afstandsbediening	85

Bedieningsknoppen

Bedieningsknoppen op het systeem en de afstandsbediening	86
--	----

Basisfunctie

nschakelen van het systeem	87
Stroombesparende automatische STAND-BY87	
Instellen van het volume en de klank	87

Bediening van de CD/MP3/WMA-speler

Afspelen van een cd	88
Kiezen van een ander nummer	88
Zoeken naar een passage binnen een nummer	88
Afspelen van een MP3/WMA-disk	88-89
Geschikte cd's	89
Verschillende manieren van afspelen: SHUFFLE en REPEAT	89
Programmeren van nummers	89
Wissen van het programma	89

Radio-ontvangst

Afstemmen op een radiozender	90
------------------------------------	----

Algemene informatie over opnemen

Afspelen van een cassette	91
Algemene informatie over opnemen	91
Synchroon starten bij opnemen van een cd	91
Opnemen van de radio	92
Opnemen vanaf een externe bron	92

Externe apparaten

Een USB harde schijf gebruiken	93-94
Connecting external equipment	94

Klok/Timer

Instellen van de klok	95
De sleeptimer instellen	95
Instellen van de timer	96

Technische gegevens

Onderhoud

Verhelpen van storingen 99-100

Het zonder toestemming vervaardigen van kopieën van auteursrechtelijk beschermde werken, inclusief computer programma's, bestanden, uitzendingen en geluidsopnames, kan een inbreuk op auteursrechten en een strafbaar feit zijn. De apparatuur dient niet voor dergelijke doeleinden gebruikt te worden.



Be responsible
Respect copyrights

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips!

Wilt u volledig profiteren van de ondersteuning die Philips u kan bieden? Registreer dan uw product op:
www.philips.com/welcome.

Bijgeleverde accessoires

- 2 luidsprekerboxen
- Afstandsbediening
- MW-raamantenne

Met het oog op het milieu

Wij hebben alle overbodig verpakkingsmateriaal weggelaten en ervoor gezorgd dat de verpakking gemakkelijk in drie materialen te scheiden is: karton (doos), polystyreenschuim (buffer) en polyethyleen (zakken, beschermfolie).

Uw systeem bestaat uit materialen die door een gespecialiseerd bedrijf gerecycled en hergebruikt kunnen worden. Informeer waar u verpakkingsmateriaal, lege batterijen en oude apparatuur kunt inleveren.

Veiligheidsvoorschriften

- Controleer voor u het systeem aansluit of de netspanning op het typeplaatje (of de netspanning die naast de netspanningskiezer staat) overeenkomt met de plaatselijke netspanning. Is dit niet het geval, neem dan contact op met uw leverancier.
- Zet het systeem op een vlakke, harde en stevige ondergrond.
- Zet het systeem op een plaats waar er voldoende ventilatie mogelijk is om oververhitting van het systeem te voorkomen. Zorg ervoor dat er ten minste 10 cm ruimte is achter en boven het apparaat en 5 cm aan de zijkanalen.
- De ventilatie mag niet worden gehinderd door het afsluiten van de ventilatieopeningen met voorwerpen, zoals kranten, tafelkleden, gordijnen enz.
- Houd het systeem, de batterijen of cd's uit de buurt van vocht, regen, zand of warmtebronnen bijvoorbeeld bij verwarmingsapparatuur of in de volle zon
- Er mogen geen voorwerpen met een open vlam, zoals aangestoken kaarsen op het apparaat worden geplaatst.
- Geen voorwerpen met vloeistoffen, zoals vazen, mogen op het apparaat worden geplaatst.

- Apparaat mag niet worden blootgesteld aan spatwater.
- Installeer uw systeem nabij het stopcontact en waar de wisselstroomstekker gemakkelijk kan bereikt worden.
- Als u het systeem vanuit de kou in een warme ruimte brengt, of als u het in een vochtige kamer plaatst dan kan de lens van de cd-speler binnenin het systeem beslaan. In zo'n geval kan de cd-speler niet normaal functioneren. Laat het systeem ongeveer een uur aanstaan zonder cd erin totdat het afspelen van een cd weer normaal mogelijk is.
- De mechanische delen van het apparaat zijn voorzien van zelfsmurende lagers en mogen dus niet gesmeerd of geolied worden.
- **Als het systeem stand-by staat, wordt nog steeds stroom verbruikt. Haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact als u de netvoeding helemaal uit wilt schakelen.**

Wegwerpen van uw afgedankt apparaat

Uw apparaat werd ontworpen met en vervaardigd uit onderdelen en materialen van superieure kwaliteit, die gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden.

Wanneer het symbool van een doorstreepte vuilnisemmer op wielen op een product is bevestigd, betekent dit dat het product conform is de Europese Richtlijn 2002/96/EC



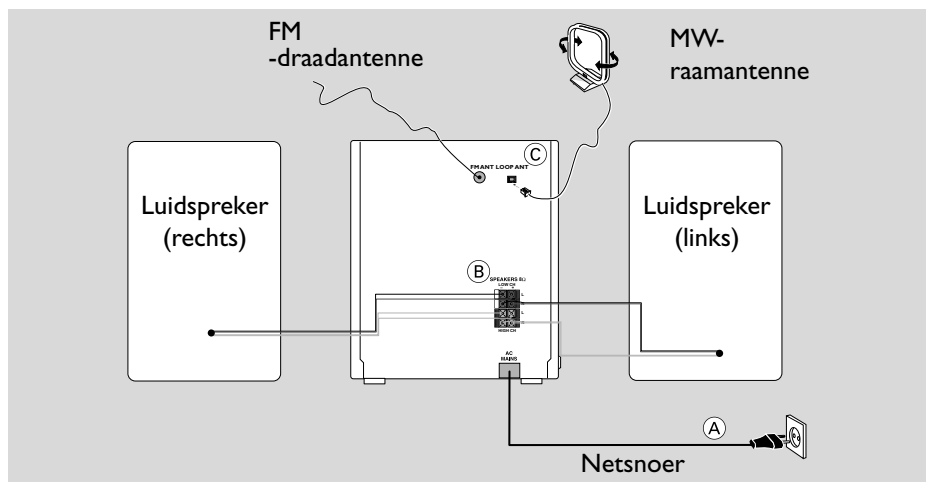
Gelieve u te informeren in verband met het plaatselijke inzamelingsysteem voor elektrische en elektronische apparaten.

Gelieve u te houden aan de plaatselijke reglementering en apparaten niet met het gewone huisvuil mee te geven. Door afgedankte apparaten op een correcte manier weg te werpen helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen.



Batterijen niet weggooien,
maar inleveren als KCA.





Aansluitingen op de achterkant

Het typeplaatje zit op de achterkant van het systeem.

(A) Netaansluiting

Controleer of alle andere aansluitingen gemaakt zijn voor u de stekker van het netsnoer in het stopcontact stopt.

WAARSCHUWING!

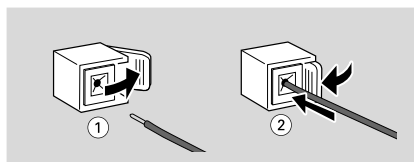
- Gebruik voor optimaal functioneren enkel het oorspronkelijke netsnoer.
- Verbind of wijzig nooit aansluitingen terwijl het systeem ingeschakeld is.
- Zichtbare en onzichtbare laserstraling. Kijk niet in de straal als het deksel open is.
- Hoogspanning Niet openen. U loopt anders het risico een elektrische schok te krijgen. Dit apparaat bevat alleen onderhoudsvrije onderdelen.
- Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan om blootstelling aan straling te voorkomen.

Het systeem heeft een ingebouwde beveiliging tegen oververhitting. Daardoor kan het voorkomen dat het systeem onder extreme omstandigheden automatisch stand-by geschakeld wordt. Mocht dit zich voordoen, laat het systeem dan afkoelen voor u het opnieuw gebruikt (niet op alle modellen aanwezig).

(B) Luidsprekeraansluitingen

Voorluidsprekers

Sluit de luidsprekerkabels aan op de SPEAKER-aansluitingen; de rechterluidspreker op "R" en de linkerluidspreker op "L", de rode kabels op "+" en de zwarte kabels op "-" voor de woofer; de blauwe kabels op "+" en de zwarte kabels op "-" voor de tweeter.



- Zet het afgestripte uiteinde van de kabel vast in de klem zoals hieronder aangegeven.

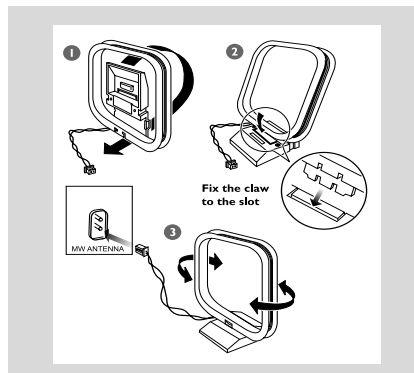
Opmerkingen:

- Gebruik voor een optimale geluidswaergave de bijgeleverde luidsprekers.
- Sluit niet meer dan één luidspreker aan op elk paar luidsprekerklemmen + / –.
- Sluit geen luidsprekers aan met een impedantie die lager is dan die van de bijgeleverde luidsprekers. Zie hoofdstuk TECHNISCHE GEGEVENS in deze gebruiksaanwijzing.

C Antenneaansluitingen

Sluit de meegeleverde MW-loopantenne aan op de bijbehorende terminal. Wijzig de stand van de antenne voor een optimale ontvangst.

MW-antenne



- Plaats de antenne zo ver mogelijk uit de buurt van tv's, videorecorders of andere stralingsbronnen.

Extra aansluitingen

Er zijn geen extra apparaten en aansluitkabels bijgeleverd. Volg de gebruiksaanwijzing van de aangesloten apparatuur voor meer details.

Een USB toestel of geheugenkaart aansluiten

Door een USB harde schijf aan te sluiten op uw Hi-Fi systeem kan u genieten van de op de schijf opgeslagen muziek via de krachtige luidsprekers van het Hi-Fi systeem.

- WesternSteek de USB-stekker van het USB-apparaat in de aansluiting op de set.

Voor de toestellen met een USB kabel:

- 1 Steek één stekker van de USB-kabel (niet meegeleverd) in de aansluiting op de set.
- 2 Sluit de andere stekker van de USB kabel aan op de USB uitgangsklem van het USB toestel.

Voor de geheugenkaart:

- 1 Plaats de geheugenkaart in de kaartlezer (niet meegeleverd)
- 2 Gebruik een USB-kabel (niet meegeleverd) om de kaartlezer aan te sluiten op de

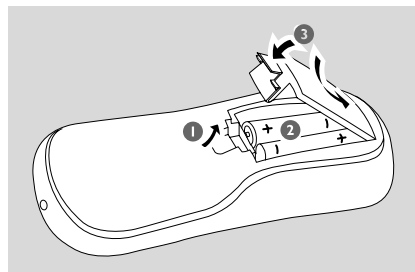
aansluiting op de set.

Een niet-USB toestel aansluiten

Sluit de linker- en rechteraudio-uitgangen (OUT) van een tv, een videorecorder, een laserdiskspeler, een DVD-speler of een cd-recorder aan op de ingangen **MP3 PLAYER IN**.

Plaatsen van de batterijen in de afstandsbediening

Plaats twee batterijen (type R03 of AAA) in de afstandsbediening met de juiste polariteit zoals aangegeven met de tekens "+" en "-" in het batterijvak.



LET OP!

- *Verwijder de batterijen als ze leeg zijn of als u ze langere tijd niet zult gebruiken.*
- *Gebruik geen oude en nieuwe batterijen, of batterijen van een verschillend type door elkaar.*
- *Batterijen bevatten chemicaliën en moeten daarom op de juiste manier ingeleverd worden.*

Opmerkingen over de verwijdering van batterijen

Uw product bevat batterijen die onder de EU-richtlijn 2006/66/EC vallen. De batterijen mogen niet bij het gewone huishoudelijke afval worden goedgevoerd.

Win inlichtingen in over de lokale wetgeving omtrent de gescheiden inzameling van batterijen. Door u op de juiste wijze van de batterijen te ontdoen, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

Bedieningsknoppen op het systeem en de afstandsbediening

① LCD Display

- geeft informatie over het apparaat.

② IR SENSOR

- infraroodsensor voor de afstandsbediening.

③ PROGRAM (PROG)

- om een nummer te programmeren en om het programma te controleren.

④ ECO POWER/STANDBY ON

- om het apparaat stand-by/aan te zetten.

⑤

- om het afspelen van een cd te starten en te onderbreken.

⑥

- naar het begin van het huidige/vorige/volgende nummer (titel) springen.
- om achteruit en vooruit te zoeken binnen een cd-nummer/cd.

⑦ Source (CD/TAPE/TUNER/USB/MP3 IN)

- om de geluidsbron te kiezen CD/TAPE/TUNER/USB/MP3 IN.

⑧ CLOCK

- hiermee stelt u de klok in.

⑨ BAND (MW/FM ST/FM MONO)

- hiermee selecteert u de golfband: MW, FM (stereo) of FM (mono).

⑩ OPEN/CLOSE

- om het deksel van het cd-vak te openen/ te sluiten.

⑪ STOP

- om het afspelen van een cd te beëindigen en om een cd-programma te wissen.

⑫ TUNING

- om af te stemmen op een radiozender.

⑬ USB DIRECT

- aansluiting voor een externe USB harde schijf.

⑭ DBB (Dynamic Bass Boost)

- om de lage tonen te versterken.

⑮ VOLUME

- om het volume in te stellen.
- hiermee stelt u het uur en de minuten in voor de klok en de timer.

⑯ MP3 PLAYER IN

- 3,5-mm audio-ingang.

⑰ Cassette recorder toetsen

RECORD  om het opnemen te starten.

PLAY  om het afspelen te starten.

REW  / F.FWD  om de cassette terug/ vooruit te spoelen.

STOP•OPEN   om de cassette te stoppen; om het cassettevak te openen.

PAUSE  om het opnemen of afspelen te onderbreken.

⑱ ALBUM +/-

- om een album.

⑲ MODE

- om de verschillende manieren van afspelen te kiezen: bijv. REPEAT of SHUFFLE in willekeurige volgorde.

⑳ TIMER/SLEEP

- schakelt de timer in of uit.
- om inslapen met de timer in en uit te schakelen; om de inslaaptijd in te stellen.
- hiermee ziet u hoeveel sluimertijd nog resteert.

㉑ MUTE

- om het geluid tijdelijk uit en weer aan te zetten.

㉒

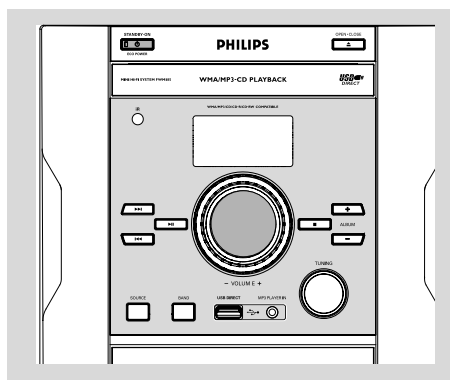
- naar het begin van het huidige/vorige/volgende nummer (titel) springen.
- om achteruit en vooruit te zoeken binnen een cd-nummer/cd.

㉓ DSC (Digital Sound Control)

- om de klankkleur te veranderen: OPTIMAL, JAZZ, ROCK of TECHNO.

㉔

- naar het begin van het huidige/vorige/volgende nummer (titel) springen.



BELANGRIJK:

Zorg ervoor dat u alle voorbereidingen uitgevoerd heeft voor u begint met het bedienen van het systeem.

Inschakelen van het systeem

- Druk op **STANDBY-ON** .
→ De laatst gekozen bron van het systeem wordt ingeschakeld.

In de energiebesparende stand-by-stand schakelen

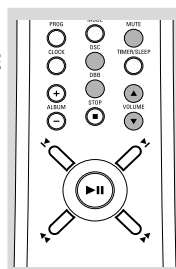
- Druk in de actieve modus op **STANDBY-ON** .
→ Het volumeniveau, de interactieve geluidinstellingen, de laatst geselecteerde modus, de bron en de voorkeuzezenders blijven in het geheugen van de speler bewaard.

Stroombesparende automatische STAND-BY

Als er gedurende 30 minuten na het afspelen van een CD geen functies zijn gebruikt, schakelt de energiebesparende functie automatisch over naar stand-by.

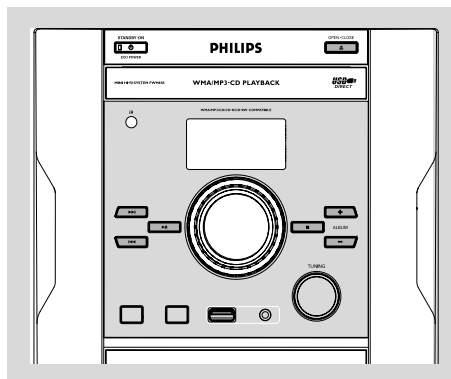
Instellen van het volume en de klank

- 1 Draai aan de **VOLUME**-knop of druk op **VOLUME**   op de afstandsbediening op het volume te verhogen of verlagen.
→ In het display verschijnt het volumeniveau  en een cijfer van 0 tot 40.



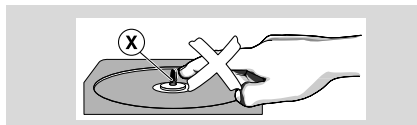
- 2 Druk op **DBB** om het versterken van de lage tonen in en uit te schakelen.
→ In het display verschijnt: **DBB** als DBB ingeschakeld is.
- 3 Druk één of meerdere keren op de interactieve geluidsknop **DSC** op het apparaat of op de afstandsbediening om de gewenste klankinstelling te kiezen: OPTIMAL, JAZZ, ROCK of TECHNO.
- 4 Druk op **MUTE** op de afstandsbediening om het geluid onmiddellijk uit te zetten.
→ Het afspelen gaat verder maar zonder geluid en in het display staat **MUTE**.
- Om het geluid weer aan te zetten kunt u:
 - opnieuw op **MUTE** drukken;
 - het volume instellen.

Bediening van de CD/MP3/WMA-speler



BELANGRIJK:

Raak de lens van de cd-speler nooit aan!



Afspelen van een cd

Deze cd-speler is geschikt voor audio-cd's, ook CD-Recordables, CD-Rewritables en MP3 CD.

- Cd-rom's, cd-i's, cdv's, vcd's, dvd's of computer-cd's zijn echter niet mogelijk.
- 1 Druk een of meerdere keren op **SOURCE** om **CD** te selecteren.
- 2 Druk op **OPEN/CLOSE** op het systeem om het CD-compartiment te openen.
→ **OPEN** in het display verschijnt **OPEN** wanneer u het cd-vak opent.
- 3 Plaats een cd in het vak met de bedrukte kant naar boven en druk op **OPEN/CLOSE** om het cd-vak te sluiten.
→ In het display verschijnt **READ** terwijl de cd-speler de inhoud van de cd scant. Het totaal aantal muziknummers en de weergaveduur (of het totaal aantal albums en muziknummers voor MP3-disks) worden op de display aangegeven.
- 4 Druk op **▶▶** om het afspelen te starten.
→ In het display verschijnen het huidige nummer en de verstreke speelduur van het nummer dat speelt.
- 5 U kunt het afspelen tijdelijk onderbreken met de toets **▶||**. Druk opnieuw op **▶||** om verder te gaan met afspelen.
→ Het display blijft stilstaan en de tijd waarop het afspelen onderbroken werd, knippert.

- 6 Druk op **STOP** ■ om het afspelen van de CD te beëindigen.

Opmerking: Het afspelen wordt ook beëindigd:

- als u het cd-vak opent.
- aan het einde van de cd.
- als u een andere bron kiest: **TAPE, TUNER, USB** of **MP3 IN**.
- als u het apparaat stand-by zet.

Kiezen van een ander nummer

- Druk één of meerdere keren op **◀◀** of **▶▶** (**◀/▶** op de afstandsbediening) tot het gewenste nummer in het display verschijnt.
- Druk op **▶||** om het afspelen te starten.

Zoeken naar een passage binnen een nummer

- 1 Houd **◀◀** of **▶▶** (**◀/▶** op de afstandsbediening) ingedrukt.
→ De cd wordt versneld en zachtjes afgespeeld.
- 2 Laat **◀◀** of **▶▶** (**◀/▶** op de afstandsbediening) los zodra u de gewenste passage herkent.
→ Het afspelen gaat op de normale manier verder.

Afspelen van een MP3/WMA-disk

- 1 Plaats een MP3/WMA-disk.
→ Het lezen van de disk kan langer dan 10 seconden duren door het grote aantal nummers dat op één disk staat.
→ In het display verschijnt "xx xx". xx is het huidige albumnummer en xx is het nummer van het huidige nummer.
- 2 Druk op **ALBUM+/-** om het gewenste album te kiezen.
- 3 Druk op **◀◀ / ▶▶** (**◀/▶** op de afstandsbediening) om de gewenste titel te kiezen.
→ Het albumnummer verandert overeenkomstig wanneer u bij het eerste of het laatste muziknummer van een album bent gekomen door respectievelijk te drukken op **◀◀** (**◀** op de afstandsbediening) of **▶▶** (**▶** op de afstandsbediening).
- 4 Druk op **▶||** om het afspelen te starten.

Geschiedte cd's

Op dit systeem kunnen de volgende formaten afgespeeld worden: alle digitale audio-cd's, afgesloten digitale audio-cd-recordables (CD-R) en afgesloten digitale audio-cd-rewritables (CD-RW).

MP3-CD's (cd-roms met MP3-nummers)



Ondersteunde MP3-diskformaten:

- ISO9660, Joliet, UDF 1.5
- Maximum aantal titels : 511 (afhankelijk van de lengte van de filenames)
- Maximum aantal albums : 511
- Ondersteunde bemonsteringsfrequenties : 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Ondersteunde bitsnelheden: 32~256 (kbps), variabele bitsnelheden

Verschillende manieren van afspelen: SHUFFLE en REPEAT

U kunt de verschillende manieren van afspelen kiezen of wijzigen voor of tijdens het afspelen.

REPEAT het huidige nummer wordt telkens opnieuw herhaald

REPEAT ALL ... de hele cd/het hele programma wordt herhaald

SHUF alle nummers van de cd worden in willekeurige volgorde afgespeeld

- 1 Om de afspeelmodus te selecteren, drukt u op **MODE** voor of tijdens het afspelen, tot op het display de gewenste functie wordt weergegeven.
 - 2 Staat de speler stil, druk dan op **▶||** om het afspelen te starten.
 - 3 Om terug te keren naar normaal afspelen drukt u op **MODE** op de afstandsbediening tot de verschillende SHUFFLE/REPEAT-modi niet meer worden weergegeven.
- U kunt ook op **STOP ■** drukken om de manier van afspelen af te sluiten.

Programmeren van nummers

Terwijl de speler stilstaat, kunt u de nummers op uw cd kiezen en in de gewenste volgorde programmeren. Desgewenst kunt u elk nummer ook meer dan eens programmeren. In het totaal kunnen 20 nummers in het geheugen opgeslagen worden.

- 1 Druk in de STOP-stand op **PROG** op de afstandsbediening om de programmeermodus te openen.
- 2 Gebruik **◀◀ / ▶▶** (**|◀ / ▶|**) op de afstandsbediening om het gewenste nummer te kiezen.
- Druk voor MP3/WMA-discs op **ALBUM+/-** en **◀◀ / ▶▶** (**|◀ / ▶|**) op de afstandsbediening om het gewenste album en de gewenste titel te selecteren.
→ Het geselecteerde nummer en **PROG** knipperen op het display.
- 3 Druk op **PROG** op de afstandsbediening om het nummer dat u wilt programmeren te bevestigen.
- 4 Herhaal de stappen **2 en 3** om op deze manier alle gewenste nummers te kiezen en te programmeren.
- 5 Druk op **▶||** om het afspelen van het programma te starten.

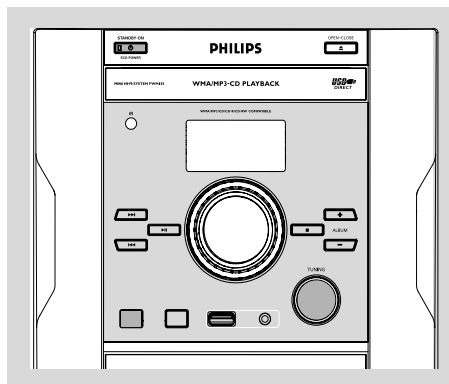
Opmerking:

– U kunt indien gewenst andere muzieknummers aan uw huidige programma toevoegen. Controleer of u in de stand **STOP** bent en dat er niet meer dan 20 muzieknummers zijn geprogrammeerd.

Wissen van het programma

U kunt een programma wissen door:

- eenmaal op **STOP ■** te drukken terwijl de speler stilstaat;
- tweemaal op **STOP ■** te drukken tijdens het afspelen;
- het cd-vak te openen;
→ **PROG** verdwijnt uit het display.



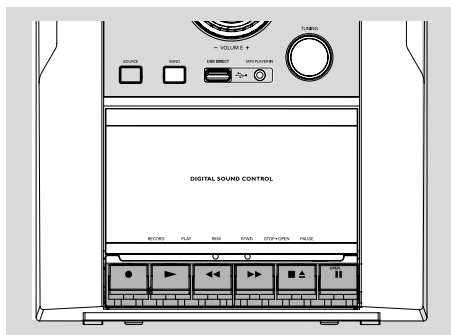
Afstemmen op een radiozender

- 1 Druk een of meerdere keren op **SOURCE** om **TUNER** te selecteren.
- 2 Druk één of meerdere keren op **BAND** om de gewenste golfband te selecteren: MW, FM MONO of FM ST (stereo).
- 3 Draai aan de knop **TUNING** om op de gewenste radiofrequentie af te stemmen.

Opmerking:

– Het systeem is uitgerust met een externe MW-antenne en een vaste FM-antenne. Pas voor optimale MW-ontvangst de positie van de MW-loopantenne aan tot u het sterkste signaal hebt gevonden. Trek voor optimale FM-ontvangst de FM-antenne volledig uit en pas de positie van de antenne aan tot u het sterkste signaal hebt gevonden.

Bediening van/ opnemen op het cassettedeck



BELANGRIJK!

- Controleer voor het afspelen van een cassette of de band van de cassette goed strak zit en span die indien nodig aan met een potlood. Als de band niet strak zit, kan deze vast komen te zitten in het mechanisme of breken.
- De band van C-120-cassettes is erg dun en kan gemakkelijk vervormd of beschadigd worden. Het is dan ook beter ze niet te gebruiken in dit systeem.
- Bewaar de cassettes op kamertemperatuur en houd ze uit de buurt van magnetische velden (bijvoorbeeld van een transformator, tv of luidspreker).

Afspelen van een cassette

- 1 Druk een of meerdere keren op **SOURCE** om **TAPE** te selecteren.
→ Zolang de cassette recorder in gebruik is, staat in het display **TAPE**.
- 2 Druk op **STOP•OPEN** ■ ▲ om de cassettehouder te openen.
- 3 Plaats er een bespeelde cassette in en sluit de cassettehouder.
→ Plaats de cassette met de open kant naar beneden en de volle spoel links.
- 4 Druk op **PLAY** ► om het afspelen te starten.
- 5 Wilt u het afspelen tijdelijk onderbreken, druk dan op **PAUSE** II. Druk opnieuw op deze toets om verder te gaan met afspelen.
- 6 Druk op **REW** ◀ of **F.FWD** ▶ om de tape versneld voor- of achteruit te spoelen.
- 7 Druk op **STOP•OPEN** ■ ▲ om de cassette te stoppen.

Opmerking:

- Tijdens het afspelen, de toetsen worden aan het eind van de cassette automatisch ontgrendeld.
- De knoppen van de cassettespeler worden niet vrijgegeven nadat u de cassette versneld hebt afgespeeld.

Algemene informatie over opnemen

- Opnemen is slechts geoorloofd als geen inbreuk wordt gemaakt op auteursrechten of andere rechten van derden.
- Dit cassettedeck is niet geschikt voor opnames op METAL-cassettes (IEC-type IV). Gebruik voor opnames op dit apparaat een NORMAL-cassette (IEC-type I) waarvan de nokjes niet uitgebroken zijn.
- Het beste opnameniveau wordt automatisch ingesteld. Het wijzigen van de instellingen van de VOLUME- of DBB-bedieningstoetsen is niet van invloed op de opname die plaats vindt.
- De geluidskwaliteit van de opname is afhankelijk van de kwaliteit van uw opnamebron en scassette.
- Aan het begin en eind van de cassette wordt 7 seconden lang niet opgenomen omdat dan de aanloopband langs de opnamekop loopt.
- Om te voorkomen dat een cassette per ongeluk gewist wordt, houdt u de cassette met de kant die u wilt beveiligen naar u toe en breekt u het linkernokje uit. Op deze kant kan nu niet meer opgenomen worden. Wilt u alsnog kunnen opnemen op deze kant, plak dan een stukje plakband over de opening.

Synchroon starten bij opnemen van een cd

- 1 Druk een of meerdere keren op **SOURCE** om **CD** te selecteren.
- 2 Plaats een cd in de cd-speler en stel, indien gewenst, een programma samen.
- 3 Druk op **STOP•OPEN** ■ ▲ om de cassettehouder te openen.
- 4 Plaats een cassette die geschikt is voor opnemen in de recorder en sluit de cassettehouder.
- 5 Druk op **RECORD** ● om het opnemen te starten.
→ Na 7 seconden begint het cd-programma automatisch te spelen vanaf het begin van de cd/het programma. U hoeft de cd-speler niet zelf te starten.

Bediening van/ opnemen op het cassettedeck

Om een bepaalde passage binnen een nummer te kiezen en op te nemen

- Houd de toets **REW ◀◀** of **F.FWD ▶▶**.
 - Druk op **▶II** om het afspelen van de cd te onderbreken.
 - Wanneer u op **RECORD ●** drukt, begint het opnemen precies vanaf dit punt in het nummer.
- 6 Wilt u het afspelen tijdelijk onderbreken, druk dan op **PAUSE II**. Druk opnieuw op deze toets om verder te gaan met afspelen.
 - 7 Druk op **STOP•OPEN ■ ▲** om het opnemen te beëindigen.

Opnemen van de radio

- 1 Stem af op de gewenste radiozender (zie "Afstemmen op een radiozender").
- 2 Druk op **STOP•OPEN ■ ▲** om de cassettehouder te openen.
- 3 Plaats een cassette die geschikt is voor opnemen in de recorder en sluit de cassettehouder.
- 4 Druk op **RECORD ●** om het opnemen te starten.
- 5 Wilt u het afspelen tijdelijk onderbreken, druk dan op **PAUSE II**. Druk opnieuw op deze toets om verder te gaan met afspelen.
- 6 Druk op **STOP•OPEN ■ ▲** om het opnemen te beëindigen.

Opnemen vanaf een externe bron

- 1 Sluit een USB-apparaat voor massaopslag of externe apparatuur aan (raadpleeg Externe bronnen).
- 2 Druk op **SOURCE** om de bron te selecteren.
- 3 Start de geselecteerde bron.
- 4 Plaats een cassette die geschikt is voor opnemen in de recorder en sluit de cassettehouder.
- 5 Druk op **RECORD ●** om het opnemen te starten.
- 6 Wilt u het afspelen tijdelijk onderbreken, druk dan op **PAUSE II**. Druk opnieuw op deze toets om verder te gaan met afspelen.
- 7 Druk op **STOP•OPEN ■ ▲** om het opnemen te beëindigen.

Een USB harde schijf gebruiken

Door een USB harde schijf aan te sluiten op uw Hi-Fi systeem kan U genieten van de op de schijf opgeslagen muziek via de krachtige luidsprekers van het Hi-Fi systeem.

Compatibele USB harde schijven

- Het Hi-Fi systeem ondersteunt;
 - USB flashgeheugen (USB 2.0 of USB1.1)
 - USB flashspelers
 - Geheugenkaarten (vereisen ook een bijkomende kaartlezer om te gebruiken met dit Hi-Fi systeem)

Opmerking:

- *Bij sommige USB flashspelers (of geheugentoestellen) wordt de opgeslagen inhoud opgenomen via een beveiligingstechnologie voor auteursrechten. Dergelijke beveiligde inhoud zal niet afspeelbaar zijn op andere toestellen (zoals dit Hi-Fi systeem).*

- *Compatibiliteit van de USB-aansluiting op het product:*

a) Dit product ondersteunt de meeste apparaten voor USB-massaopslag die voldoen aan de normen voor dergelijke apparaten.

i) De meest gangbare apparaten voor USB-massaopslag zijn flashdrives, memory sticks, jumpdrives enz.

ii) Als "Schijfstation" op uw computer wordt weergegeven nadat u het apparaat voor massaopslag op uw computer hebt aangesloten, voldoet het hoogstwaarschijnlijk aan de normen voor apparaten voor USB-massaopslag en is het compatibel met uw product.

b) Het kan zijn dat u voor uw apparaat voor massaopslag een batterij of voedingsbron nodig hebt. Zorg er in dit geval voor dat u eerst een nieuwe batterij in het USB-apparaat plaatst of het USB-apparaat oplaadt en het apparaat pas hierna aansluit op het product.

- Ondersteunde muziekformaten:

a) Dit apparaat biedt alleen ondersteuning voor niet-beveiligde muziek met de volgende bestandsextensies.

.mp3

.wma

b) Muziekbestanden die u hebt aangeschaft bij een onlinemuziekwinkel worden niet ondersteund, omdat deze bestanden beveiligd zijn met Digital Rights Management (DRM).

c) Bestanden met de volgende extensies worden niet ondersteund:

.wav, .m4a, .m4p, .mp4, .aac enz.

- *U kunt het product niet direct aansluiten op de USB-poort van de computer, zelfs als u zowel MP3-bestanden als WMA-bestanden op uw computer hebt staan.*

Ondersteunde formats:

- USB of geheugenbestandsformaat FAT12, FAT16, FAT32 (sectorgrootte: 512 - 65,536 bytes)
- MP3 bitratio (gegevenratio): 32-320 Kbps en variabele bitratio
- WMA-versie 9 of eerder
- Overzichten met een diepte tot maximaal 8 niveaus
- Aantal albums/mappen: maximum 511
- Aantal nummers/titels: maximum 511
- ID3 tag v2.0 of hoger
- Bestandsnaam in Unicode UTF8 (maximum lengte: 128 bytes)

Het onderstaande is niet met dit systeem verenigbaar:

- Lege albums: een lege album is een album dat geen MP3/WMA-bestanden bevat en niet op de display verschijnt.
- Niet ondersteunde bestandsformaten worden overgeslagen. Dit betekent dat bijv. Word-documenten of MP3-bestanden met de extensie .dlf worden genegeerd en niet kunnen worden weergegeven.
- AAC, WAV, PCM geluidsbestanden
- DRM-beveiligde WMA-bestanden.
- WMA-bestanden in de opmaak Lossless

Hoe muziekbestanden overzetten van PC naar een USB harde schijf

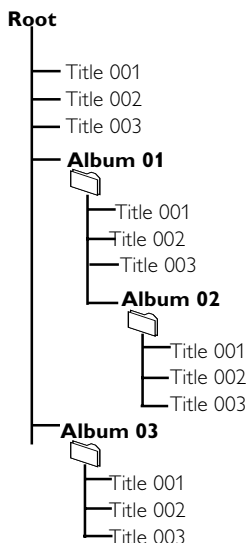
Door muziekbestanden te verslepen kan U gemakkelijk uw favoriete muziek overzetten van PC naar een USB harde schijf.

In het geval van de flashspeler kan U voor het overzetten van muziek ook de muziekbeheerssoftware gebruiken.

WMA bestanden kunnen eventueel niet afspeelbaar zijn wegens compatibiliteitsredenen.

Hoe uw MP3/WMA bestanden ordenen op een USB harde schijf

Dit Hi-Fi systeem zal de MP3/WMA bestanden doorlopen in de mappen/submappen/titels volgorde. Bijvoorbeeld:



Orden uw MP3/WMA bestanden in verschillende mappen of submappen zoals U dat wenst.

Opmerking:

- “00” wordt aangegeven als een album wanneer uw MP3/WMA-bestanden niet in albums op uw disk heeft georganiseerd.
- Noteer dat de bestandnamen van MP3-bestanden moeten eindigen op .mp3.
- Voor DRM-beveiligde WMA-bestanden gebruikt u de Windows Media Player 10 (of hoger) voor het branden / de conversie. Surf naar www.microsoft.com voor meer details over de Windows Media Player en WM DRM (Windows Media Digitaal Rechtenbeheer).

Een USB harde schijf afspelen

- 1 Sluit op de juiste wijze een USB-apparaat aan (raadpleeg Optionele aansluiting).
- 2 Druk een of meerdere keren op **SOURCE** om **USB** te selecteren.
→ **NO TRACK** verschijnt indien geen geluidsbestand wordt teruggevonden op het USB toestel.
- 3 Speel de geluidsbestanden op het USB toestel af zoals U dat doet met albums/nummers op een CD (zie Bediening van de CD/MP3/WMA speler).

Opmerking:

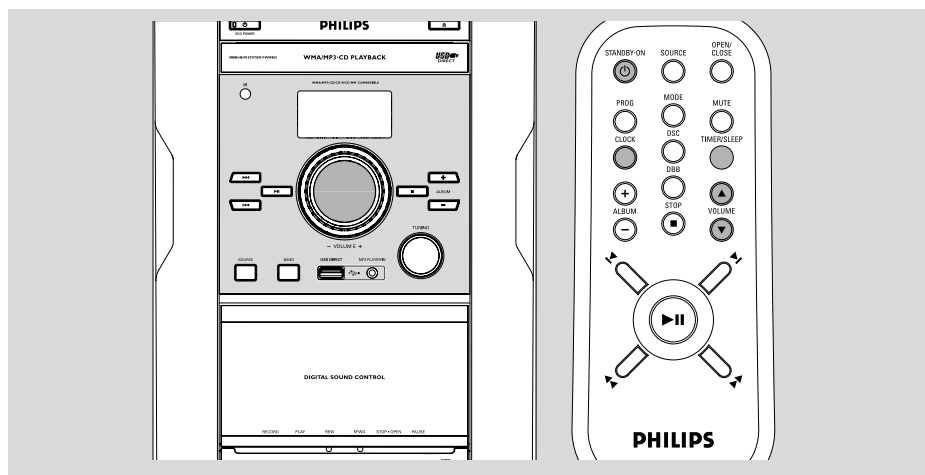
- Wegens compatibiliteitsredenen is het mogelijk dat de album/nummerinformatie verschilt van deze weergegeven via de muziekbeheerssoftware van de flashspeler.
- Bestandsnamen of ID3 tags zullen als — weergegeven worden indien ze niet in het Engels zijn.

Connecting external equipment

- 1 Sluit de audio-uitgangen van het externe apparaat (iPod-speler of MP3-speler) aan op de ingangen **MP3 PLAYER IN** van uw systeem.
- 2 Druk een of meerdere keren op **SOURCE** om **MP3 IN** te selecteren.
→ “MP3 IN” wordt weergegeven.

Opmerking:

- U kunt blijven gebruik maken van alle geluidsinstellingen (bijvoorbeeld DSC, DBB, enzovoort).
- Zie de gebruiksaanwijzing van het aangesloten apparaat voor meer details.



Instellen van de klok

- 1 Houd in de stand-bymodus **CLOCK** ingedrukt.
→ De cijfers die het uur aangeven, beginnen te knipperen.
- 2 Draai aan de VOLUME-knop of druk op **VOLUME ▲/▼** op de afstandsbediening om het uur in te stellen.
- 3 Druk opnieuw op **CLOCK**.
→ De cijfers die minuten aangeven, beginnen te knipperen.
- 4 Draai aan de VOLUME-knop of druk op **VOLUME ▲/▼** op de afstandsbediening om de minuten in te stellen.
- 5 Druk op **CLOCK** om de tijd te bevestigen.

Opmerking:

– Wanneer de klok niet is ingesteld verschijnt 0:00 op de display.

De sleeptimer instellen

Met deze functie kunt u een bepaalde tijdsduur kiezen waarna het systeem automatisch stand-by schakelt.

- 1 Druk in een actieve modus herhaaldelijk op **TIMER/SLEEP** op de afstandsbediening totdat de gewenste timeroptie wordt weergegeven.
→ U kunt kiezen uit de volgende instellingen (de duur in minuten):
SL P0FF → SL P120 → SL P90 → SL P60
→ SL P45 → SL P30 → SL P15 → SL P0FF
→ „i“ verschijnt in het display als de timer ingeschakeld is, en verdwijnt wanneer de timer uitgeschakeld wordt.
- 2 Als u de sluimerfunctie wilt annuleren, drukt u één of meerdere keren op **TIMER/SLEEP** op de afstandsbediening totdat "SL P0FF" wordt weergegeven of druk op **STANDBY-ON**  om over te schakelen naar de stand-bymodus.

Om de resterende tijd te zien als de inslaapfunctie van de timer ingeschakeld is

- Druk eenmaal op **TIMER/SLEEP**.

Instellen van de timer

- De cd-speler, tuner of USB kunnen op een ingestelde tijd automatisch ingeschakeld worden; zo kan het systeem als wekker dienen.

BELANGRIJK!

- **Controleer of de klok juist staat voor u de timer instelt.**
- **Eens de timer ingesteld is, blijft deze ingeschakeld.**
- **De timer start niet als er een opname bezig is.**
- **Als het systeem met de timer ingeschakeld wordt dan staat het volume eerst op minimum en wordt vervolgens steeds harder tot op het niveau waarop het het laatst stond (Als het laatst gebruikte volumeniveau lager is dan 15, wordt het volume langzaam verhoogd tot het minimumniveau van 15).**

- 1 Druk in de stand-bymodus op **TIMER/SLEEP**.
→ De cijfers die het uur aangeven, beginnen te knipperen.
- 2 Druk een of meerdere keren op **SOURCE** om de gewenste bron te selecteren.
- Zorg ervoor dat het bronapparaat klaar staat.
CD – Plaats de cd.
TUNER – stem af op de gewenste radiozender.
USB – aansluiting voor een externe USB harde schijf.
- 3 Draai aan de VOLUME-knop of druk op **VOLUME ▲/▼** op de afstandsbediening om het uur in te stellen.
- 4 Druk opnieuw op **TIMER/SLEEP**.
→ De cijfers die minuten aangeven, beginnen te knipperen.
- 5 Draai aan de VOLUME-knop of druk op **VOLUME ▲/▼** op de afstandsbediening om de minuten in te stellen.
- 6 Druk op **TIMER/SLEEP** om de tijd te bevestigen.
→ De timer is nu geactiveerd en op het display wordt weergegeven .

De timer deactiveren:

- Druk in de stand-bymodus op **TIMER/SLEEP**.
→  verdwijnt van het scherm als de timer is gedeactiveerd.

Opmerkingen:

- *Als de modus CD/USB niet beschikbaar is, wordt op de ingestelde tijd automatisch de modus Tuner geselecteerd.*
- *Als tijdens het instellen van de timer gedurende 90 seconden geen enkele toets ingedrukt wordt dan wordt het instellen van de timer automatisch beëindigd.*

VERSTERKER

1 KHz
(Laag kanaal - beide kanalen aangestuurd)
..... 30 W per kanaal (8 Ω)
10 KHz
(Hoog kanaal - beide kanalen aangestuurd)
..... 30 W per kanaal (8 Ω)
Totale uitgangsvermogen 120 W
Signaal/ruis-verhouding ≥ 62 dBA (IEC)
Frequentiebereik 63 – 16000 Hz, ± 3 dB

CD-SPELER

Frequentiebereik 63 – 16000 Hz
Signaal/ruis-verhouding 65 dBA

TUNER

FM-band 87.5 – 108 MHz
MW-band 531 – 1602 kHz

CASSETTEDECK

Frequentiebereik
NORMAL-cassette (type I)
..... 125 – 8000 Hz (8 dB)
Signaal/ruis-verhouding
NORMAL-cassette (type I) 35 dBA
Jengel $\leq 0.4\%$ DIN

USB-speler

USB 12Mb/s, V1.1
..... kunnen worden weergegeven MP3/WMA-
bestanden
Aantal albums/mappen maximum 511
Aantal nummers/titels maximum 511

LUIDSPREKERS

2-weg Bass Reflex-systeem
Impedantie 8 Ω
Woofer (lage tonen) 1x10 cm
Tweeter (hoge tonen) 1x5 cm
Afmetingen (b x h x d) 21.5x34.9x17.5 (cm)

ALGEMEEN

Netspanning 220 – 230 V / 50 Hz
Afmetingen (b x h x d) 22x29.2x27.2 (cm)
Gewicht (met/ zonder luidsprekers)
..... approx. 8.9 / 4.2 kg

***Wijzigingen van de technische gegevens en
de uitvoering voorbehouden.***

Schoonmaken van het systeem

- Gebruik een zachte doek die u vochtig maakt met een zacht schoonmaakmiddel. Gebruik geen schoonmaakmiddelen die alcohol, spiritus, ammonia of bijtende middelen bevatten.

Schoonmaken van de cd's

- Als een cd vuil geworden is, maak die dan schoon met een poetsdoek. Wrijf de cd vanuit het midden schoon.
- Gebruik geen oplosmiddelen zoals benzine, verdunner, reinigers die in de handel verkrijgbaar zijn of antistatische sprays die bedoeld zijn voor analoge platen.

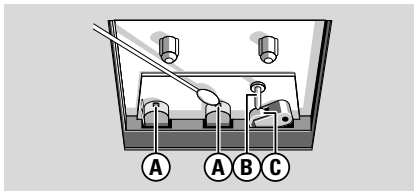


Schoonmaken van de CD-lens

- Na langdurig gebruik kan zich vuil en stof verzamelen op de cd-lens. Voor een goede afspeelkwaliteit dient de lens schoongemaakt te worden met Philips-lensreiniger of met een ander reinigingsmiddel dat in de handel verkrijgbaar is. Volg de aanwijzingen die bij de lensreiniger zitten.

Schoonmaken van de koppen en de bandgeleiders

- Om verzekerd te zijn van een goede geluidskwaliteit bij het opnemen en afspelen, moet u de aangegeven delen (A), (B) en (C) telkens na ongeveer 50 uur gebruik schoonmaken.
- Gebruik een wattenstaafje met een beetje reinigingsvloeistof of alcohol.
- U kunt de koppen ook schoonmaken door een schoonmaakcassette eenmaal af te spelen.



Demagnetiseren van de koppen

- Gebruik een demagnetiseercassette die u bij uw leverancier kunt verkrijgen.

WAARSCHUWING

Probeer in geen geval zelf het systeem te repareren want dan vervalt de garantie. Maak het apparaat niet open want dan loopt u het risico een elektrische schok te krijgen.

Als zich een probleem voordoet, controleer dan eerst de punten op de onderstaande lijst voor u het systeem in reparatie geeft. Kunt u het probleem niet oplossen aan de hand van deze aanwijzingen, raadpleeg dan uw leverancier of serviceorganisatie.

Probleem	Oplossing
BEDIENING VAN DE CD-SPELER	
In het display staat "No disc".	– Plaats een cd in het apparaat. – Controleer of de cd niet ondersteboven in lade ligt. – Wacht tot de condens van de lens verdwenen is. – Vervang de cd of maak deze schoon, zie "Onderhoud". – Gebruik een CD-RW of CD-R die afgesloten is.
RADIO-ONTVANGST	
Slechte radio-ontvangst.	– Zet het micro-hifi-systeem verder van uw tv of videorecorder af.
BEDIENING VAN/ OPNEMEN OP HET CASSETTEDECK	
Opnemen of afspelen lukt niet.	– Maak de onderdelen van het cassettedeck schoon, zie "Onderhoud". – Gebruik enkel NORMAL-cassettes (IEC I). – Plak een stukje plakband over de opening waarvan het lipje ontbreekt.
ALGEMEEN	
Het systeem reageert niet als er een toets ingedrukt wordt.	– Haal de stekker uit het stopcontact, steek deze er daarna weer in en zet het systeem weer aan.
Geen of slecht geluid.	– Stel het volume in. – Controleer of de luidsprekers goed aangesloten zijn. – Controleer of het afgestripte uiteinde van de luidsprekerkabel vastgeklemd is.
Het linker- en rechterkanaal zijn verwisseld.	– Controleer de aansluitingen en de plaats van de luidsprekers.

Verhelpen van storingen

De afstandsbediening werkt niet zoals het hoort.

- Breng de afstandsbediening dichterbij het systeem.
- Plaats de batterijen met de polariteit (+/– tekens) zoals aangegeven.
- Vervang de batterijen.
- Richt de afstandsbediening naar de infraroodsensor van het systeem.

De timer werkt niet.

- Stel de klok juist in.
- Druk op **TIMER/SLEEP** om de timer in te schakelen.
- Als er een opname bezig is, beëindig die dan.

De instellingen van de klok/ timer zijn gewist.

- De stroom is uitgevallen of de stekker is uit het stopcontact gehaald. Stel de klok/timer opnieuw in.
-